Dedication of a stone pillar, Mahendrapāla, year 5

Rajat Sanyal and Arlo Griffiths

Authors of digital edition: Rajat Sanyal, Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSBengalDed00112

Repository: Bengal Dedication Inscriptions (tfb-bengalded-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSBengalDed00112.xml

Language: Sanskrit [Siddhamāṭṛkā]

Commit: 2026-09-09 14:21 (a19b8e5), last modified 2026-09-09 14:21 (a19b8e5)

Palaeographic description

Pāla-period Siddhamāṭṛkā with some modern traits. The *anusvāra* is realized in its modern Bengali form; the *avagraha* is explicitly noted.

Edition

〈1〉 □ samvat· 5 śrāvaṇa-dine 7〈2〉 śrī{|}-mahendrapāladeva-rājye〈3〉 bhi¿(ch)?〈kṣ〉u-sujayagarbheṇa vuddha〈4〉-bhaṭṭārakāya pradatta〈ḥ〉 sta〈5〉mbho 'yaṁ satvārtha-hetoḥ |

Apparatus

〈1〉 bhi¿(ch)?〈kṣ〉u-sujayagarbheṇa ◇ *bhi¿cch?〈kṣ〉u-Ajayagarbheṇa* S • The second akṣara of the word intended as *bhikṣu* (or perhaps *bhikkhu*) is very hard to recognize as the *cchu* that Dikshit read.

Translation

During the reign of Śrī Mahendrapāladeva, year 5, on the seventh day of (the month of) Śrāvaṇa, the monk (named) Sujayagarbha offered this pillar to the Lord Buddha for the welfare of 〈all〉 beings.

Bibliography

First edited by K. N. Dikshit (1938). This digital edition (2025) by Rajat Sanyal from published documentation, with assistance from Arlo Griffiths.

Primary

[S] Dikshit, Kashinath. 1938. *Excavations at Paharpur, Bengal*. Memoirs of the Archaeological Survey of India 55. Delhi: Manager of publications. [URL]. Pages 74–75, plate LXV (a).

Secondary

Sanyal, Rajat. 2009. "Dedicatory inscriptions of the time of Mahendrapāla: a fresh appraisal." In: *Prajñādhara: Essays on Asian art history, epigraphy and culture in honour of Gouriswar Bhattacharya*. Edited by Gerd J. R. Mevissen & Arundhati Banerji. New Delhi: Kaveri Books, pp. 302–318. Page 306, item 4.